



# Amtsblatt für das Amt Peitz

Amtske lopjeno za amt Picnjo

mit seinen Gemeinden

Drachhausen, Drehnow, Heinersbrück, Jänschwalde, Tauer,  
Teichland, Turnow-Preilack und der Stadt Peitz

Jahrgang 22, Nummer 8, Peitz, den 12.06.2013

## IMPRESSUM

**Herausgeber:** Amt Peitz

**Verantwortlich für den amtlichen und nichtamtlichen Teil:**

Die Amtsdirektorin des Amtes Peitz, Elvira Hölzner,  
03185 Peitz, Schulstraße 6,

Telefon 035601 38-0, Telefax: 035601 38-170

**Redaktion:** Telefon 035601 38-115, Telefax: 035601 38-177

www.peitz.de, peitz@peitz.de

**Druck und Verlag:**

Verlag + Druck LINUS WITTICH KG,

vertreten durch den Geschäftsführer Andreas Barschtipan

04916 Herzberg (Elster), An den Steinenden 10,

Telefon: 03535 489-0, Telefax: 03535 489-115

Das „Amtsblatt für das Amt Peitz/Amtske lopjeno za amt Picnjo mit seinen Gemeinden Drachhausen, Drehnow, Heinersbrück, Jänschwalde, Tauer, Teichland, Turnow-Preilack und der Stadt Peitz“ erscheint mindestens einmal Monat, jeweils Mittwoch mit einer Auflage von 5.436 Stück und wird an alle erreichbaren Haushalte im Amt Peitz kostenlos verteilt.

Einzelexemplare sind kostenlos beim Herausgeber oder gegen Kostenerstattung über den Verlag zu beziehen.

Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für ein Einzelexemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadenersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.

Außerhalb des Verbreitungsgebietes kann das Amtsblatt in Papierform zum Abopreis von 41,65 Euro (inklusive MwSt. und Versand) oder per PDF je 1,50 Euro pro Ausgabe über den Verlag bezogen werden.

## Inhaltsverzeichnis

### Öffentliche Bekanntmachungen

#### **Gemeinde Heinersbrück**

Haushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2013

Seite 2

#### **Sonstige Amtliche Mitteilungen**

Adresse/Sprechstunden

Seite 2

Sitzungstermine

Seite 2

Beschlüsse der Gemeindevertretungen

Seite 3

Sprechstunden der Bürgermeister

Seite 4

**Öffentliche Bekanntmachungen**

**Gemeinde Heinersbrück**

**Haushaltssatzung der Gemeinde Heinersbrück für das Haushaltsjahr 2013**

Aufgrund des § 65 ff der Kommunalverfassung des Landes Brandenburg wird nach Beschluss der Gemeindevertretung vom 29.01.2013 folgende Haushaltssatzung erlassen:

**§ 1**

Der Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2013 wird

1. im Ergebnishaushalt mit dem Gesamtbetrag der
  - ordentlichen Erträge auf 940.500 EUR
  - ordentlichen Aufwendungen auf 1.289.700 EUR
  - außerordentlichen Erträge auf 0 EUR
  - außerordentlichen Aufwendungen auf 0 EUR
2. im Finanzhaushalt mit dem Gesamtbetrag der
  - Einzahlungen auf 1.021.500 EUR
  - Auszahlungen auf 1.298.100 EUR

Von den Einzahlungen und Auszahlungen entfallen auf:

- Einzahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit auf 892.900 EUR
- Auszahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit auf 1.170.400 EUR
- Einzahlungen aus der Investitionstätigkeit auf 128.600 EUR
- Auszahlungen aus der Investitionstätigkeit auf 124.900 EUR
- Einzahlungen aus der Finanzierungstätigkeit auf 0 EUR
- Auszahlungen aus der Finanzierungstätigkeit auf 2.800 EUR
- Einzahlungen aus der Auflösung von Liquiditätsreserven 0 EUR
- Auszahlungen an Liquiditätsreserven 0 EUR

**§ 2**

Kredite zur Finanzierung von Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen werden für das Jahr 2013 nicht festgesetzt.

**§ 3**

Der Gesamtbetrag der Verpflichtungsermächtigungen zur Leistung von Investitionsauszahlungen und Auszahlungen für Investitionsförderungsmaßnahmen in künftigen Haushaltsjahren wird auf 0 EUR festgesetzt.

**§ 4**

Die Steuersätze für die Gemeindesteuern werden für das Haushaltsjahr wie folgt festgesetzt:

1. Grundsteuer
  - a) für die land- und forstwirtschaftlichen Betriebe (Grundsteuer A) 300 v.H.
  - b) für die Grundstücke (Grundsteuer B) 360 v.H.
2. Gewerbesteuer 360 v.H.

**§ 5**

1. Die Wertgrenze, ab der außerordentliche Erträge und Aufwendungen als für die Gemeinde von wesentlicher Bedeutung angesehen werden, wird auf 10.000 EUR festgesetzt.
2. Die Wertgrenze für die insgesamt erforderlichen Auszahlungen, ab der Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen im Finanzhaushalt einzeln darzustellen sind, wird auf 10.000 EUR festgesetzt.
3. Die Wertgrenze, ab der überplanmäßige und außerplanmäßige Aufwendungen und Auszahlungen der vorherigen Zustimmung der Gemeindevertretung bedürfen, wird auf über 5.000 EUR festgesetzt.

4. Die Wertgrenze der Befugnis der Kämmerin zur Genehmigung von überplanmäßigen und außerplanmäßigen Aufwendungen und Auszahlungen wird auf bis zu 5.000 EUR festgelegt.
5. Eine Nachtragssatzung ist zu erlassen, wenn:
  - a) beim ordentlichen Ergebnis ein zusätzlicher Fehlbetrag in Höhe von 10.000 EUR entsteht.
  - b) bisher nicht veranschlagte oder zusätzliche Einzelaufwendungen oder Einzelauszahlungen geleistet werden sollen, die bei einzelnen Produkten 10.000 EUR übersteigen.

Peitz, den 28.05.2013

E. Hölzner  
 Amtsdirektorin

- Siegel -

Die nach § 74 der BbgKVerf für das Land Brandenburg kommunalrechtliche Genehmigung wurde am 21.05.2013 durch den Landrat des Landkreises Spree-Neiße als allgemeine untere Landesbehörde mit Aktenzeichen 30/30.2-15.14.01 mit Auflagen erteilt.

Die Haushaltssatzung mit dem Haushaltsplan und den Anlagen liegt zur Einsichtnahme zu den Sprechzeiten im Amt Peitz, Bürgerbüro, Schulstraße 6, 03185 Peitz, aus.

Peitz, den 28.05.2013

E. Hölzner  
 Amtsdirektorin

**Sonstige Amtliche Mitteilungen**



**AMT PEITZ**  
**Amt Picnjo**  
 Schulstr. 6  
 03185 Peitz

Bürgertelefon: 035601 38 -0  
 Fax: 035601 38170  
 E-Mail: peitz@peitz.de  
 Internet: www.peitz.de

**Bürgerbüro:**

Tel.: 035601 380-191,  
 -192, -193  
 Fax: 035601 38-196  
 E-Mail: info@peitz.de

**Sprechstunden:**

Mo. u. Mi. 09:00 bis 15:30 Uhr  
 Di. u. Do. 09:00 bis 18:00 Uhr  
 Fr. 09:00 bis 12:00 Uhr  
 jeden 2. und 4. Samstag  
 im Monat: 09:00 bis 12:00 Uhr

**Sitzungstermine**

- Stand bei Redaktionsschluss, Änderungen vorbehalten -

- Fr., 14.06.**  
 19:00 Uhr Gemeindevertretung Turnow-Preilack, OT Preilack, Feuerwehrgebäude
- Di., 18.06.**  
 19:00 Uhr Gemeindevertretung Heinersbrück, Gemeindezentrum, Hauptstraße 2  
 19:00 Uhr Ortsbeirat Grieben, Gemeindezentrum
- Mi., 19.06.**  
 17:00 Uhr Stadtverordnetenversammlung der Stadt Peitz, Rathaus, Ratssaal
- Do., 20.06.**  
 17:30 Uhr Ausschuss für Bildung, Jugend, Soziales, Kultur und Vereine der Stadt Peitz, Rathaus, Seminarraum
- Mi., 26.06.**  
 17:30 Uhr Gewerbe- und Tourismusausschuss Stadt Peitz, Rathaus, Seminarraum
- Do., 27.06.**  
 17:30 Uhr Bau-, Verkehrs- und Umweltausschuss der Stadt Peitz, Rathaus, Seminarraum
- Mo., 08.07.**  
 10:00 Uhr Seniorenbeirat, Oase 99, Jahnplatz 1  
 17:30 Uhr Amtsausschuss des Amtes Peitz, Amtsbibliothek, Bedum-Saal, Schulstraße 8

## Bekanntmachungen der Beschlüsse der Gemeindevertretungen

### 49. Sitzung der Gemeindevertretung Teichland am 23.04.2013

*öffentlicher Teil*

**Beschluss: Tei/KÄ/198/2013**

Die Gemeindevertretung der Gemeinde Teichland beschließt die Satzung der Gemeinde Teichland über die Benutzung des Erlebnisparks einschließlich der Regelungen der Entgelte und Gebühren für dessen Benutzung

*nichtöffentlicher Teil*

**Beschluss: Tei/KÄ/197/2013/**

Die Gemeindevertretung der Gemeinde Teichland beschließt den Abschluss des vorliegenden Pachtvertrages zum Erlebnispark, 1. und 2. Bauabschnitt.

**Beschluss: Tei/BA/199/2013**

Die Gemeindevertretung Teichland beschließt

1. Den Flächentausch einer Teilfläche von 8898 qm aus dem Flurstück 54, Flur 1, Gemarkung Neuendorf, im Eigentum der Gemeinde Teichland mit einer noch zu vermessenden Teilfläche von ca. 2,4537 ha aus dem Flurstück 268, Flur 2, Gemarkung Neuendorf, im Eigentum der Vattenfall Europe Mining AG mit einem Wertausgleich, zu zahlen durch die Gemeinde Teichland. Alle weiteren Kosten wie Vermessung-, Kataster-, und Notarkosten werden durch Vattenfall Europe Mining AG getragen.
2. Die Eintragung einer beschränkt persönlichen Dienstbarkeit - Pegelrecht für Pegel Nr. 3627 und 3628 - zu Lasten der zu erwerbenden Teilfläche aus dem Flurstück 268, Flur 2, Gemarkung Neuendorf für die Vattenfall Europe Mining AG
3. Die Eintragung einer beschränkt persönlichen Dienstbarkeit - Bergschadensverzicht zu Lasten der zu erwerbenden Teilfläche aus dem Flurstück 268 für die Vattenfall Europe Mining AG.

### 32. Sitzung der Gemeindevertretung Drehnow am 23.04.2013

*öffentlicher Teil*

**Beschluss: Dre/BA/065/2013**

Die Gemeindevertretung Drehnow beschließt, die RWM Ingenieurgesellschaft, Nordparkstraße 30, 03044 Cottbus, mit der Planung des Straßenbaus - Hauptstr. 99 bis 104 - entsprechend dem vorliegenden Honorarangebot zu beauftragen.

*nichtöffentlicher Teil*

**Beschluss: Der/BA/063/2013**

Die Gemeindevertretung Drehnow beschließt:

Den Verkauf einer noch zu vermessenden Teilfläche aus dem Flurstück 684 der Flur 2 in der Gemarkung Drehnow, mit einer Größe von ca. 178 qm.

Dabei soll beachtet werden, dass die Breite des Streifens von 3,00 m auf 2,50 m angeglichen werden soll. Alle Kosten zu diesem Erwerb wie z. B. Vermessungs-, Notar-, Kataster- und Grundbuchkosten sind durch den Erwerber zu tragen. Der Gemeinde Drehnow entstehen keine Kosten.

### 34. Sitzung der Stadtverordnetenversammlung Peitz am 24.04.2013

*öffentlicher Teil*

**Beschluss: SP/BAD/318/2013**

Die Stadtverordnetenversammlung Peitz beschließt die Satzung zur Aufhebung der „Förderrichtlinie der Stadt Peitz über die Vergabe von Zuschüssen für kleinteilige Maßnahmen zur Verbesserung des Stadtbildes gemäß Förderrichtlinie '99 zur Stadterneuerung des Landes Brandenburg vom 12.02.1999“ und zur Aufhebung der „Grundsätze für die Durchführung und Finanzierung von Ordnungsmaßnahmen gemäß B 4.3 der Förderrichtlinie zur Stadterneuerung des Landes Brandenburg für das Sanierungsgebiet Historischer Altstadtkern in Peitz“.

**Beschluss: SP/BA/322/2013**

Die Stadtverordnetenversammlung der Stadt Peitz beschließt die Vergabe von Bauleistungen zur Errichtung einer Grund-

stücksmauer an der Südseite des Friedhofs Dammzollstraße an Bieter Nr. 1 (Bauunternehmen A Klieber, Peitz).

**Beschluss: SP/BA/321/2013**

Die Stadtverordnetenversammlung der Stadt Peitz beschließt die Vergabe von Bauleistungen - Oberflächensanierung „Am Malxebogen“ an Bieter Nr. 3 (R. Schulz Tiefbau GmbH, Schwarzheide).

*Nichtöffentlicher Teil*

**Beschluss: SP/BA/320/2013**

Die Stadtverordnetenversammlung der Stadt Peitz beschließt den Verkauf des Flurstück 81/5 der Flur 9 in der Gemarkung Peitz, Gubener Straße 2A, mit einer Größe von 2.813 qm an den Antragsteller. Der Kaufpreis setzt sich aus dem Wert des Gutachtens und den Kosten des Gutachtens zusammen.

Alle Kosten, die durch den Eigentumsübergang des Grundstücks entstehen, werden durch den Erwerber getragen.

### 29. Sitzung der Gemeindevertretung Jänschwalde am 25.04.2013

*öffentlicher Teil*

**Beschluss: Jae/BAD/200/2013**

Die Gemeindevertretung Jänschwalde beschließt die Satzung zur Aufhebung der Satzungen über die Erhebung von Erschließungsbeiträgen in Jänschwalde, Drewitz und Grieben (beschlossen 1997). Sollte es erforderlich sein, in der Gemeinde Jänschwalde Erschließungsbeiträge zu erheben, ist eine neue Satzung aufzustellen.

**Beschluss: Jae/BA/199/2013**

Die Gemeindevertretung Jänschwalde beschließt die Vergabe von Bauleistungen zur Fassadensanierung Trauerhalle Friedhof Drewitz an Bieter Nr. 3 (Fa. Hengmith aus Teichland).

**Beschluss: Jae/BA/198/2013**

Die Gemeindevertretung Jänschwalde beschließt die Vergabe von Bauleistungen zum Bau einer Zuluft- und Abluftanlage für den Sanitärbereich im Sportlerheim Drewitz an die Firma Bieter Nr. 1 (Fa. LBM aus Peitz).

**Beschluss: Jae/OA/202/2013**

Die Gemeindevertretung Jänschwalde beschließt, den Bewerbungen von Herrn Rainer Fox und Herrn Detlef Kindschuh für die Vorschlagsliste zur Schöffenwahl zuzustimmen.

### 38. Sitzung der Gemeindevertretung Drachhausen am 25.04.2013

*öffentlicher Teil*

**Beschluss: Dra/OA/108/2013**

Die Gemeindevertretung der Gemeinde Drachhausen beschließt, die beantragte Zuwendung an den SV Drachhausen 1913 in Höhe nicht zu gewähren.

*nichtöffentlicher Teil*

**Beschluss: Dra/KÄ/109/2013**

Die Gemeindevertretung Drachhausen beschließt den Pachtvertrag zum Begegnungszentrum „Goldener Drache“ mit der VERDIE GmbH Turnow.

### 30. Sitzung des Hauptausschusses Peitz am 06.05.2013

*öffentlicher Teil*

**Beschluss: 2/30/30/13**

Der Hauptausschuss der Stadt Peitz beschließt die Vergabe zur Erstellung eines Lärmaktionsplanes an die GWJ Ingenieurgesellschaft für Bauphysik GbR in der kleinsten Stufe.

**Beschluss: SP/BA/323/2013**

Der Hauptausschuss der Stadt Peitz beschließt die Vergabe von Bauleistungen - Rissanierung „Am Malxebogen“ an Bieter Nr. 1 (STRABAG GmbH).

*nichtöffentlicher Teil*

**Beschluss: SP/BA/319/2013**

Der Hauptausschuss der Stadt Peitz beschließt die unbefristete Verpachtung einer Teilfläche von ca. 140 qm aus dem Flurstück 377/29 der Flur 7 in der Gemarkung Peitz an den Antragsteller Herrn Richter zur Freizeitnutzung mit einer Kündigungsfrist von einem Monat zum Quartalsende.

**43. Sitzung der Gemeindevertretung Heinersbrück am 07.05.2013**

*öffentlicher Teil*

**Beschluss: Hei/BA/130/2013**

Die Gemeindevertretung Heinersbrück beschließt, den Bau des Erlebnispfades „Grüne Achse“ als straßenbegleitenden Gehweg zwischen Museum und „Grünem Klassenzimmer“ nicht durchzuführen.

Das Spielgerät „most“ soll bei entsprechender Förderung vor dem Nordgiebel des Museums „Sorbische Bauernstube Heinersbrück“ errichtet werden.

**Beschluss: Hei/BA/131/2013**

Die Gemeindevertretung Heinersbrück beschließt, die Umbau-

arbeiten im Erdgeschoss des Sportlerheimes Heinersbrück (3. BA) gemäß der Werksplanung des Büros P. Jähne, „Variante IV - Grundriss Erdgeschoss“ vom 26.05.2010, durchführen zu lassen.

Folgende Ergänzungen zum Beschluss:

- alle Protokolle für den Innenausbau müssen nochmals geprüft werden
- Zugangstüren zu den Duschen bleiben wie vorhanden
- Vorortbesichtigung mit dem Planer, Herr Groch (Amt) und Herr Rocha und Herr Nagora (GV).

**Sprechstunden der Bürgermeister**

<b>Drachhausen:</b>	<b>Bürgermeister Fritz Witow</b> mittwochs von 17:00 bis 19:00 Uhr im Gemeindebüro, Dorfstraße 20 a	Tel.: 035609 203
<b>Drehnow:</b>	<b>Bürgermeister Erich Lehmann</b> dienstags von 17:00 bis 18:00 Uhr im Gemeindebüro, Hauptstraße 24 oder Mo. - Fr. 10:00 bis 12:00 Uhr	Tel.: 035601 802655  Tel.: 035601 80861719 Tel.: 035601 82114
<b>Heinersbrück:</b>	<b>Bürgermeister Horst Gröschke</b> donnerstags von 17:00 bis 19:00 Uhr im Gemeindezentrum, Hauptstraße 2	Tel.: 035601 82147
<b>Ortsteil Grötsch:</b>	<b>Ortsvorsteher Andre Wenzke</b> gerade Woche dienstags von 17:00 bis 18:00 Uhr im Gemeindezentrum Grötsch	Tel.: 035607 73099
<b>Jänschwalde:</b>	<b>Bürgermeister Heinz Schwietzer</b> jeden 1. und 3. Dienstag im Monat von 16:00 bis 18:00 Uhr Gubener Straße 30b, Jänschwalde	Tel.: 035607 73099
<b>Ortsteil Jänschwalde-Dorf:</b>	<b>Ortsvorsteher Günter Selleng</b> jeden 2. und 4. Dienstag im Monat von 16:00 bis 18:00 Uhr Gubener Straße 30b, Jänschwalde	Tel.: 035607 73241
<b>Ortsteil Jänschwalde-Ost:</b>	<b>Ortsvorsteher Heiko Bieder</b> Die Sprechstunden finden im Haus der Generationen statt. Termine gemäß Aushang in den Bekanntmachungskästen.	Tel.: 035696 275
<b>Ortsteil Drewitz:</b>	<b>Ortsvorsteher Heinz Schwietzer</b> jeden 2. und 4. Dienstag im Monat von 16:00 bis 18:00 Uhr Dorfstraße 71A, Jänschwalde/OT Drewitz	Tel.: 035601 23103
<b>Ortsteil Grieben:</b>	<b>Ortsvorsteher Hartmut Fort</b> Die Sprechstunden finden gemäß Aushang in den Bekanntmachungskästen statt.	Tel.: 035601 89484
<b>Peitz:</b>	<b>Bürgermeister Bernd Schulze</b> dienstags von 15:00 bis 18:00 Uhr im Rathaus, Markt 1	Tel.: 035601 82194
<b>Tauer:</b>	<b>Bürgermeisterin Karin Kallauke</b> dienstags von 16:00 bis 18:00 Uhr im Gemeindebüro, Hauptstraße 108	Tel.: 035601 23009
<b>Teichland:</b>	<b>Bürgermeister Helmut Geissler</b> jeweils von 16:00 bis 18:00 Uhr 1. Dienstag im Monat im Gemeindezentrum OT Bärenbrück, Dorfstr. 31a 2. Dienstag im Monat im Gemeindezentrum OT Maust, Mauster Dorfstr. 21 3. Dienstag im Monat im Gemeindezentrum OT Neuendorf, Cottbuser Str. 3	Tel.: 035601 22019
<b>Turnow-Preilack:</b>	<b>Bürgermeister Helmut Fries</b> dienstags von 15:00 bis 18:00 Uhr Freizeittreff Preilack, Schönhöher Str. 15 gerade Wochen ungerade Wochen Gemeindezentrum Turnow, Schulweg 19	Tel.: 035601 897977

**Ende der öffentlichen Bekanntmachungen**

**Nächster Redaktionsschluss:  
Donnerstag, 20.06.2013, 16:00 Uhr**

**Nächster Erscheinungstermin:  
Mittwoch, 03.07.2013**